

**Zeitschrift:** Vox Romanica  
**Herausgeber:** Collegium Romanicum Helvetiorum  
**Band:** 14 (1955)  
  
**Register:** Indices

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 12.06.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Indices

- A. Sachverzeichnis:**   Phonetisches – Morphologisches – Lexikologisches – Onomasiologisches – Ortsnamen – Syntaktisches – Wörter und Sachen – Dialekte und Sprachgeographie – Geschichtliches – Methodisches – Bibliographie – Allgemeines.
- B. Wörterverzeichnis:** Albanisch – Arabisch – Baskisch – Gallo-romanisch – Germanisch – Iberoromanisch – Indogermanisch – Italienisch – Lateinisch – Rätoromanisch – Rumänisch – Sardisch – Verschiedene Sprachen – Ortsnamen – Personennamen.

### A. Sachverzeichnis

#### Phonetisches

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Arab. š- &gt; span. z-, s-, -c-, 288 s.</p> <p>Auslautvokale und Harmonisierung im Bündnerromanischen, 232 s.</p> <p>Diphthongierung, bedingt oder spontan, 223 s.</p> <p>– im Tavetsch, 227 s.</p> <p>– von lat. <i>é</i> in geschlossener Silbe (Surselva, Bergün), 225, 228 s.</p> <p>– chronologische Zusammenhänge, 224 s.</p> <p>– analogische Umbildung (Surselva), 226</p> <p>– «verhärtete», im Bündnerroman., 239 s.</p> <p>Homophonie, 103 s.</p> | <p>Intensitätsakzent bei Edmont, 31</p> <p>Lautverhältnisse im Baskischen, 114 s.</p> <p>Phonetik von Labastide, 148.</p> <p>Quantität und Silbenschnitt im Bündnerroman., 236 s.</p> <p>Sonderzüge, phonetische, im Rumän. und Albanischen, 113</p> <p>Vokaldehnung und Differenzierung im Portugiesischen, 230 s.</p> <p>Vokalharmonie im Rumänischen, 113</p> <p>Vokalismus, vierstufiger der Rätoromania, 225 s.</p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**Morphologisches**

- Konjugation, substantivische Typus: arab. *fuēēāl* – *fuēēail*, 179  
im Baskischen, 117

**Lexikologisches**

- |                              |                                           |
|------------------------------|-------------------------------------------|
| Adjektiva der roman. Sprach- | Diminutiv, germanisches, 285              |
| atlanten, 57 s.              | Ersatzwörter für <i>habena</i> , 103      |
| Arabismus, 286 ss.           | Substrat, mediterranes, 310 ss.           |
| Balkanelemente im vorrömi-   | – vorrömisches i. d. Balkan-              |
| schen Wortschatz d. Rumän.   | sprachen, 122                             |
| u. Albanischen, 112          | Wortschatz von Labastide, 149             |
| Bildungselemente im rumän.   | * <i>retina</i> , Vulgärlat. d. West- und |
| Wortschatz, 110 s.           | Ostromania, 102                           |

**Onomasiologisches**

- |                              |                              |
|------------------------------|------------------------------|
| Euphemismen zur Bezeichnung  | Stichwörter, auf «Gemüsekul- |
| von <i>sambucus</i> , 213 s. | tur» bezüglich, 54 ss.       |
| Haustiernamen, 186 s.        | Ziennamen, 190 s.            |
| Lockrufe, Ursprung, 189 s.   |                              |

**Ortsnamen**

Westgermanische ON, 269–285

**Syntaktisches**

- |                                  |                                        |
|----------------------------------|----------------------------------------|
| Ausdrucksverkürzung, 82 N 1      | Themasatz, Formen, 77 s.               |
| Crescendo- und Decrescendo-      | «Satz», Definition, 83                 |
| satz, 90 s.                      | Sätze, eingliedrige, 84 s.             |
| Denkdimensionen, 76              | Satztakt, Hauptakzent, 92 s.           |
| Grundwesen des Satzes, 73 s.     | Urteilssätze, affektbetonte,           |
| Imperfekt, «rezessives», 96      | 81 s.                                  |
| Infinitif contemplatif oder      | Vergleichspartikel im Sardi-           |
| méditatif, 76 s.                 | schen, 160 s.                          |
| Infinitivkonstruktion, Ersatz i. | <i>c'est . . . qui</i> , nominale Her- |
| Rumänischen, 118                 | aushebung, 74 s.                       |
| Prädikat, ein- oder zweiglied-   | – Darstellung von Gescheh-             |
| rige Form, 85 s.                 | nissen, 75                             |
| Subjekt, grammatisches, als      | asard. <i>co e(t)</i> , proklitisch im |
| psychologisches Prädikat, 89     | Satzzusammenhang, 294 s.               |
| – Hervorhebung des psycholo-     | <i>lequel</i> , in verallgemeinerndem  |
| gischen ~, 88 s.                 | Sinn, 65                               |

- mit Ergänzung im Kontext, 65
- beschränkter Anwendungsbereich im mod. frz., 71
- absolut gebraucht, 66
- + durch *de*, *d'entre* eingeleitetes Objekt, 64 s.
- quel*, in nominaler Funktion, 66 s.
- als Attribut, 68 s.
- *lequel*, syntaktische Funktion, 63 ss.
- *ce qui*, = neutrales *lequel*, 67 s.
- que* + Subjonctif, 78 s.
- soit*, unwandelbares, als Exponent einer Annahme, 75

### Wörter und Sachen

Einäugigkeit von Blindschleiche und Nachtigall, 155 ss.

### Dialekte und Sprachgeographie

- |                                                                                    |                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| Mundart von Livigno, phonetische Schreibung, 245 s.; Einzelsätze, 246–263; Parabel | vom verlorenen Sohn, 263 bis 266; Novelle aus Boccaccios Decamerone, 266–268 |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|

### Geschichtliches

- |                                                                                              |                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Bernhardinerhunde, 187<br>Entstehung, ethnische, des rumän. Volkes, 129<br>Merinoschafe, 187 | Süditalien als Emigrationszentrum, 131<br>Zivilisationen, mediterrane, im Balkan, 134 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|

### Methodisches

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Begriffliche Ordnung des Wortschatzes, 442<br>Kulturwörter, 186<br>Paläontologie, linguistische, Definition, 185<br>Sprachatlas; Kritische Würdigung des <i>ALF</i> , 10 ss.;<br>– Gliederung eines sprachlichen Großraums, 6 ss.;<br>– Verhältnis der Großatlanten zu den Kleinalanten, 2 ss.;<br>– Onomasiologische Vergleichung, 13 s.;<br>– Fragebücher, Koordination | von National- und Regionalatlanten, 50 ss.;<br>– Charakteristika des Regionalatlantes, 7 ss.;<br>– Ziel des Regionalatlantes, 18;<br>– Plan Dauzat, 44 ss.;<br>– Vergleich zwischen <i>ALF</i> (p. 760) und Regionalaufnahme, 20 ss.;<br>– Vergleichsmaterialien aus Malmédy, Waimés und Faymonville, 35 ss.;<br>– Vergleichsliste von Chiny, 37 s. |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Suffigierung, fluktuierende in Übertragung von Tiernamen auf  
den mittelalterlichen Schrift- Pflanzenbezeichnungen, 440  
sprachen, 442

### Bibliographie

Bibliographia onomastica Helvetica, Register zur Ergänzungs-  
liste, 432 ss.

### Allgemeines

Zweisprachigkeit, Vallée de la Meuse, 285

## B. Wörterverzeichnis

### Albanisch

|                                      |                              |                             |
|--------------------------------------|------------------------------|-----------------------------|
| <i>berr</i> , 195                    | <i>*lāpā, *lēpā</i> , 198    | <i>rè, ren</i> , 125        |
| <i>bir</i> , 126                     | <i>lobë</i> , 128            | <i>retërë</i> , tosk., 101  |
| <i>dardë</i> , 127                   | <i>lopë</i> , 197 + N 4, 198 | <i>rëtra</i> , 101 N 2      |
| <i>-est, -(e)šte, -ešli, -escu</i> , | <i>man</i> , 128             | <i>rix-on, rik-on</i> , 126 |
| 123 s.                               | <i>mir, mirë</i> , 337/338   | <i>sàlà</i> , 127           |
| <i>grykë</i> , 328                   | <i>modhule</i> , 123         | <i>shtepia e madh</i> , 121 |
| <i>karpë</i> , 330                   | <i>ragali</i> , 126          | <i>the</i> , 118            |
| <i>kutš</i> , 198                    |                              |                             |

### Arabisch

|                       |                             |                                 |
|-----------------------|-----------------------------|---------------------------------|
| إسقاط gran., 177      | <i>bir bir</i> , 196        | <i>saqaḥl</i> , 178 N 2         |
| ساقط gran., 177       | <i>ğunḥā</i> , 439          | <i>saqqahln</i> , 178 N 2       |
| سقاطه gran., 173, 177 | <i>ḥalzūma, ḥalzūna</i> ,   | <i>sayasab</i> , 439            |
| سَقَط, 173            | hisp.-ar., 438              | <i>siqāḥl</i> , 177/178         |
| سقاط hisp., 179       | <i>hummaḥd-hummāḥd</i> ,    | <i>siql, saql, suql</i> , 176   |
| سقوط gran., 177       | 179                         | <i>sue(ā)dā</i> , 438           |
| صقايطي mar., 178      | <i>xubbaiz-xubbāz</i> , 179 | <i>sūq</i> , 178                |
| مسقوط gran., 177      | <i>xunḥā</i> , 439          | <i>suqāḥa</i> , 173, 177        |
| <i>anbīq</i> , 298    | <i>dalw</i> , 298           | <i>suqqahḥl</i> , āg., 179      |
| <i>badr</i> , 439     | <i>saḥar</i> , 299          | <i>šāhtirağ, šāhtarağ</i> , 440 |
|                       | <i>saqaḥl</i> , 177         | <i>šaiḥān</i> , 288             |
|                       |                             | <i>šāqaḥi</i> , Aleppo, 178 N 2 |
|                       |                             | <i>saqlab</i> , 290             |
|                       |                             | <i>saqqiḥl</i> , syr., 179      |

|                                            |                                   |                                        |
|--------------------------------------------|-----------------------------------|----------------------------------------|
| <i>ṣāq̣ṭ</i> , mar., 177                  | <i>çucáta</i> , andal., 177       | <i>qus</i> , 199                       |
| <i>çoch</i> , 178                          |                                   |                                        |
| <i>ṣqāṭa</i> , Rabat, 177                  | <i>eušar</i> , <i>eušār</i> , 439 | <i>kubbaḡid-kubbād</i> , 179           |
| <i>ṣqāṭa</i> , syr., 177                   | <i>oōcorbine</i> , hisp.-ar., 440 | <i>man kāna</i> , 286                  |
| <i>ṣqāṭ</i> , <i>ṣāqṭ</i> , Rabat, 176/177 |                                   | <i>muqarran</i> ( <i>xašxāš</i> ), 439 |
| <i>ṣqōṭ</i> , Rabat, 177                   | <i>juεεaḡl</i> , 179              | <i>mulḡam</i> , 449                    |
| <i>ṣqqāṭ</i> , mar., syr., 178             | <i>julān</i> , 287                | <i>ṃṣqōṭ</i> , Rabat, 177             |
| N 2                                        |                                   |                                        |

## Baskisch

|                         |                             |                               |
|-------------------------|-----------------------------|-------------------------------|
| <i>a</i> , 121          | <i>giberri</i> , 190/191    | <i>potš</i> , Oñate, 193, 196 |
| <i>asuri</i> , 190      | <i>ogi</i> , 121            | <i>tšakur</i> , 200/201       |
| <i>bitika</i> , 189/190 | <i>ogi han ona-da</i> , 121 | <i>tšatar</i> , 173           |
| <i>bri</i> , 195        | <i>on</i> , 121             | <i>u-dare</i> , 127           |
| <i>brrrrrra</i> , 195   |                             |                               |

## Galloromanisch

|                                       |                                                     |                                       |
|---------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------|
| <i>afəkā</i> , frprov., 366           | <i>bitte</i> , foréz., 189                          | <i>chliaqui</i> , franc-com-tois, 212 |
| <i>aftu</i> , gasc., 359              | <i>bois saint</i> , <i>bois de santé</i> , fr., 207 | <i>co</i> , prov., 160 N 1            |
| <i>anvoṭ</i> , fr. dial., 156         | <i>bōj</i> , gasc., 359                             | <i>com'a</i> , südf., 165             |
| <i>arkulq/arkulḡ</i> , gasc., 149/150 | <i>bouc</i> , fr., 193, 201                         | <i>come</i> , afr., 161 N 1           |
| <i>aṛakāñlatēs</i> , gasc., 358       | <i>boucho</i> , lang. (Gard), 193                   | <i>comme</i> , fr., 160 N 1           |
| <i>aṛāḡla</i> , gasc., 359            | <i>boumbardelié</i> , prov., 212                    | <i>conin</i> , afr., 187              |
| <i>aubqdu</i> , gasc., 360            | <i>boumbardié</i> , prov., 212                      | <i>corbeau</i> , fr., 14              |
| <i>audēk</i> , gasc., 356             |                                                     | <i>couloubrinié</i> , prov., 212      |
|                                       | <i>brassa</i> , prov., 141                          | <i>coute</i> , afr., 141              |
| <i>bara</i> , wallon., 194            | <i>brasse</i> , fr., 141                            | <i>cuivre</i> , afr., 186 N 3         |
| <i>ḡediḡu</i> , gasc., 360            | <i>butšo</i> , savoy., 196                          |                                       |
| 「 <i>belette</i> 」, gasc., 358        | <i>buhḡ</i> , gasc., 358                            | <i>de</i> , fr., 95                   |
| <i>bels-bels</i> , afr., 234          | <i>bulatam</i> , gasc., 358                         | <i>dire</i> , fr., 78                 |
| <i>benēt</i> , fr., 212               |                                                     | <i>dorine</i> , fr., 282              |
| <i>berou</i> , lang., 194             | <i>ce qui</i> , fr., 67/68                          | <i>ēḡḡto</i> , gasc., 360             |
| <i>berri</i> , nprov., 194            | <i>c'est</i> , fr., 75                              | <i>eskilḡt</i> , gasc., 360           |
| <i>biche</i> , fr., 194               | <i>c'est à qui</i> , fr., 74/75                     | <i>esqafaut</i> , afr., 182           |
| <i>ḡidaḡado</i> , gasc., 360          | <i>cétérach</i> , fr., 439                          | <i>est-ce que</i> , fr., 75           |
| <i>ḡidāoje</i> , gasc., 360           | <i>chabo</i> , dauph., 192                          | <i>être</i> , fr., 74                 |
| <i>ḡigaudēro</i> , gasc., 360         | 「 <i>chauve-souris</i> 」, gasc., 358                |                                       |
| <i>biko</i> , béarn., 194             |                                                     | <i>ḡagōt</i> , gasc., 360             |
| <i>bili</i> , Basses-Alpes, 189       |                                                     |                                       |

- falha*, prov., 101  
*fête du village*, fr., 12  
*fèye*, langued., 360  
*frèzqkó*, gasc., 358  
*frumentu*, gasc., 360  
*fyélqiros*, gasc., 359  
  
*gahèks*, gasc., 360  
*galabrun*, aprov., 449  
*gous*, nprov., 198  
*gouz*, afr., 198  
  
*haeiñ*, gasc., 360  
*halu*, gasc., 360  
*hameçon*, fr., 12  
*haricot*, gasc., 359  
*hèe*, gasc., 360  
*hêtre*, fr., 12  
*hibou*, fr., 14  
*hormin*, fr., 218  
  
*il*, fr., 95  
*isembrun*, afr., 449  
  
*kalètā*, frprov., 366  
*kaskarétō*, gasc., 359  
*kaulét d azu*, gasc., 360  
*kléko dé put*, gasc., 359  
*klusket*, gasc., 359  
*kokolikq*, gasc., 361  
*krabérqu*, gasc., 358  
*krqk kañuñè*, gasc., 358  
*kurbqe karnisé*, gasc., 358  
*kukerāso*, gasc., 360  
*kurpalāñ*, gasc., 358  
  
*labri*, südf., 187  
*lapereau*, fr., 187  
  
*lapin*, fr., 187  
*lequel*, fr., 62 s.  
*liôba*, HSav., 197 N 4  
*longe*, afr., 107 N 4  
*lyes*, gasc., 359  
*lèdré*, gasc., 359  
  
*martok*, gasc., 360  
*martute*, gasc., 360  
*māndoros*, gasc., 360  
*māndžya*, frprov., 365  
*mérino*, nprov., 187  
*mérinos*, fr., 187  
*mirgalqdo*, gasc., 359  
*mirgū*, gasc., 358  
*mutšye*, frprov., 366  
  
*nqgo*, gasc., 360  
*notre* / ~, fr., 225  
*nqzé*, gasc., 360  
*nugāl*, gasc., 360  
  
*oruaille*, fr., a. 1555, 216  
*orual*, fr., a. 1625, 216  
*orval*, *orvale*, *orvalle*, *orvaille*, afr., 218  
*orvale*, fr., 216/217  
*orvale des prés*, fr., 216  
*orvalle*, fr., a. 1711, 216  
*orvault*, fr., 14. Jh., 217  
*orvō*, Vaud, Côte-d'Or, Doubs, 216  
  
*pabū*, gasc., 361  
*parmi*, fr., 97  
*pařat*, gasc., 150  
*parré*, gasc., 150  
*parroc*, aprov., 195  
*pélqlfū*, gasc., 359  
  
*perds*, *perds*, *perd*, fr., 234  
*perô*, bourbonn., 195  
*perrito*, Hautes-Pyrénées, 195  
*perro*, languedoc., 199  
*petitet*, fr., 374  
*pito*, gasc., 189  
*prèsu*, gasc., 359  
*prône*, fr., 182  
*prrr*, Nord (Gondécourt), 195  
*prout tié*, Côte-d'Or, 195  
*puđwēros*, gasc., 359  
*puños*, gasc., 360  
  
*que*, fr., 78/79  
*quel*, fr., 62 s.  
*qui* fr., 67  
  
*rat grifu*, gasc., 358  
*rêne*, fr., 101  
*renha*, prov., 101  
*resne*, afr., 101  
*retenail*, afr., 106 + N 2  
*rossignol*, fr., 159  
*řqzo*, gasc., 359  
  
*sals*, aprov., 140  
*sals*, *saus*, afr., 140/141  
*sarnqlè/sarnqlo*, gasc., 150  
*sclarée*, fr., 216  
*scorpion*, fr., 16  
*soutenir*, fr., 101  
*soutien*, fr., 101  
*sureau*, fr., 206  
*šlāb*, frprov., 366  
  
*tabēla*, gasc., 359  
*taupe*, gasc., 358

|                                   |                               |                                   |
|-----------------------------------|-------------------------------|-----------------------------------|
| <i>laulétos</i> , gasc., 359      | <i>trufés</i> , gasc., 360    | <i>ventail</i> , afr., 180 N3     |
| <i>léko</i> , gasc., 359          | <i>truyikásé</i> , gasc., 359 | <i>ventail(l)e</i> , afr., 180 s. |
| <i>loute-bonne</i> , fr., 216/217 | <i>tyukômèu</i> , gasc., 360  | <i>ventele</i> , afr., 180        |

## Germanisch

|                                                               |                                        |                                             |
|---------------------------------------------------------------|----------------------------------------|---------------------------------------------|
| <i>bock</i> , dt., 193                                        | <i>*gulþina</i> , westgerm., 281       | <i>lqubi</i> , schwdt. (Entlebuch), 197/198 |
| <i>botsch</i> , bayr., 193                                    | <i>Habergeiß</i> , dt., 191            | <i>*luofe</i> , schwdt., 198                |
| <i>brrr-brrr</i> , ndl. (Geldern), 195                        | <i>hap</i> , tirol., 191               | <i>*maþannja</i> , westgerm., 271           |
| <i>brrr, burr-burr</i> , engl., 195                           | <i>*happa</i> , germ., 191             | <i>Mauerraute</i> , Wildraute, dt., 440     |
| <i>bütsch</i> , schwdt., 196                                  | <i>*happja</i> , germ., 191            |                                             |
| <i>burr</i> , preuß., 195                                     | <i>*harja</i> , germ., 276             |                                             |
| <i>busch</i> , Elsaß, 197                                     | <i>heppe</i> , bayr., 191              |                                             |
| <i>buschi</i> , schwdt., 196                                  | <i>hippe</i> , kurhess., 191           | <i>nahla-gala</i> , ahd., 159               |
|                                                               | <i>*hlên(i)on</i> , asächs., 270       |                                             |
| <i>cap, tsap</i> , Ostalpenmda., 192                          | <i>Köcher</i> , dt., 186 + N 3         | <i>perr, pirr, purr</i> , schwed., 195      |
| <i>*dab-</i> , westgerm., 285                                 | <i>Krug</i> , dt., 186                 | <i>poschl</i> , dt., Kärnten, 197           |
| <i>-eins</i> , got., 371                                      | <i>kusse</i> , schwed. Mda., 199       | <i>sein</i> , dt., 72/73                    |
| <i>entstehen</i> , dt., 72/73                                 |                                        | <i>sila</i> , bündnerdt., 189               |
| <i>*gabiljum</i> , germ., 274                                 | <i>laerke</i> , dän., 155, 159         | <i>sila</i> , schwdt., 189 N 2, 203         |
| <i>gafel</i> , aengl., 275                                    | <i>laub</i> , schwdt., 198             | <i>Städte</i> , dt., 72/73                  |
| <i>gaffel</i> , mhd., 275                                     | <i>laubi</i> , berndt., 197/198        |                                             |
| <i>*gairinnju</i> , westgerm., 278                            | <i>*lɪstinnju</i> , westgerm., 283     | <i>Tee</i> , dt., 186                       |
| <i>gibe, zibe</i> , schwdt., 191                              | <i>lōbe, lōbeli</i> , schwdt., 197/198 | <i>tsip</i> , schwed., dial., 191           |
| <i>Gras, Verfluchtes</i> , dt., Bosco-Gurin (Tessin), 209 N 4 | <i>lorke</i> , dän., 155, 159          | <i>tschutt</i> , schwdt., 196               |

## Iberoromanisch

|                              |                                           |                                 |
|------------------------------|-------------------------------------------|---------------------------------|
| <i>abrikók</i> , judsp., 297 | <i>albaricoquero</i> , sp., Canarias, 211 | <i>alhásarear</i> , judsp., 299 |
| <i>adalé</i> , judsp., 298   | <i>alþisja</i> , judsp., 301              | <i>alhášú</i> , judsp., 300     |
| <i>adarve</i> , asp., 448    | <i>alþeník</i> , judsp., 299              | <i>almadrák</i> , judsp., 300   |
| <i>afilú</i> , judsp., 298   | <i>alfinde, alhinde</i> , aspan., 446     | <i>almiscrar</i> , galic., 301  |
| <i>alāmbil</i> , judsp., 298 |                                           | <i>almiskle</i> , judsp., 300   |



- almiskrear*, judsp., 301  
*almizcleras*, *almizcreras*, judsp., 301  
*almodrása*, judsp., 301  
*almušama*, judsp., 301  
*alquecí*, asp., 448  
*anbalas*, mozar., 218  
*angelot*, kat., 447  
*arcabuz*, port., 212  
*ašidré*, judsp., 303  
*alamaral*, judsp., 303 s.  
  
*batál*, judsp., 304  
*beche*, westsp., 194  
*bedahé(í)*, judsp., 304  
*bell(r)ão*, port., Alg., 291  
*bendicho*, Huesca, 206, asp., 210  
*bendito*, sp., 212  
*benedicto*, asp., 210  
*benedito*, asp., 213  
*beneíl*, kat., 212  
*benéil*, kat., 212  
*beneíto*, asp., 210  
*benéito*, asp., 210  
*benito*, asp., 210  
*benitu*, Cabranes, Infesto, Colunga, 205  
*benta*, port., + dial., 213/214  
*beñto*, port., 212  
*berrías*, port., Beira, 195  
*biri, biri, biri*, astur., 195  
*bit, bita*, kat., 189  
*bita, bit bit bit*, port., beir., 189  
*brofuneras*, asp., 448  
*brrrrr*, kat., 195  
  
*çacatin*, asp., 178  
*cachapo, caçapo*, port., dial., 200  
*cachorro*, port., span., 199 s.  
*canillero*, salmant., 211  
*cantillero*, sp., 211  
*canufo*, mozar., 211  
*caña*, sp., 211  
*cañada*, sp., 211/212  
*cañas de vaca*, sp., 211  
*cañilero*, salmant., 211  
*(a)carona*, asp., 448  
*castaño*, sp., Canarias, 211  
*catxap*, kat., 200  
*cegalero, -a*, asp., 178  
*cerquita*, sp., 374  
*ceteraque*, sp., 439  
*chatarra*, sp., 173  
*chiba, chibo*, port., 190  
*chibarro*, port., 190/191  
*chiclán*, and., 290  
*chivina*, sp., 190  
*chola*, arag., westsp., 196  
*choto*, arag., galic., span., 196/197  
*ciclán*, sp., 290  
*ciruelero*, sp., Canarias, 211  
*citano*, sp., 286  
*çocalo*, andal., 176  
*cohetes*, alaves., 212  
*cqlo*, port., 236  
*como a, coma*, aport. + dial., asp., 165  
*dada*, port., dial., 213/214  
*don de Dios*, sp., 218  
  
*doradilla*, sp., 440  
*duraznero*, sp., Canarias, 211  
  
*escari*, asp., 448  
*esclafidor*, kat., 212  
*espedir*, judsp., 380  
*estaleiro*, port., 212  
*estallo*, sp., 212  
*estoirá, estoirá-fole*, port., 212  
*estoupóis*, port., 212  
*estoureta*, port., 212  
*estraque*, port., 212  
*estraquejar*, port., Minho, 212  
*estrincóis*, port., 212  
*ezebra*, asp., 448  
  
*farrapo*, sp., 379  
*ferro*, port., 236  
*ferropea*, asp., 379  
*ferropeia*, port., 379  
*flor de saúco, flor de sabugo*, sp., 211  
  
*galenbrún*, asp., 449  
*gallocrestá*, sp., 215/216  
*gān éder*, judsp., 305  
*gavelano*, port., 291  
*ǵépja*, judsp., 305  
*giñá, geinán*, judsp., 305  
*ǵinšiyāla, ǵinšila*, mozar., 440  
*gos*, kat., 198  
*goso*, port., 198  
*(o)governo – (os)governos – (eu)governo*, port., 236  
*gualabru*, akat., 449  
*guayacancillo*, Cuba, 206

- guayaco*, sp., 206  
*guz guz*, sp., 198  
  
*hablar*, sp., 114  
*ħaṭṭoná*, judsp., 305 s.  
*ħaltamía*, asp., 448  
*(a)ħarḫar*, judsp., 306  
*ħarboná*, judsp., 306  
*ħarebá*, judsp., 307  
*ħarḫāba*, judsp., 307  
*hierba de los hechizeros*, sp., 209  
*hierba de Santa Rosa*, sp., 209  
*hierba sagrada*, sp., 217 N 2  
*hierro*, sp., 114  
*hijo*, sp., 114  
  
*káħen*, judsp., 308  
*kalħamirá*, judsp., 308  
*(al)kánfor(a)*, judsp., 300  
  
*láparo*, port., 187  
*lapouço*, port., dial., 187  
*lašón d'a kódeš*, judsp., 308  
*leño de la India*, *leño Indico*, sp., 207  
*llonga*, kat., 107 N 4  
*lqgo*, port., 236  
  
*maldita*, sp., Portorrico, Cuba, Venez.; port. pop. + Serra de S. António, 213  
*maleito*, *maleýta*, asp., 210  
*maluco*, galic.-ast., 213  
*malvasía*, sp., 217  
  
*manzanero*, sp., Canarias, 211  
*masvale*, sp., 217  
*mēdu*, *mē<sup>l</sup>du*, port., alemtej., 230  
*mē<sup>3</sup>d<sup>u</sup>*, mittelport., 230  
*mengano*, sp., 286  
*merino*, asp., 187  
*molján*, asp., 449  
*muerte*, sp., 113  
  
*namosía*, judsp., 308  
*naranjero*, sp., Canarias, 211  
*nqso/nqssa*, port., 225  
*nozeira*, port., prov., 211  
*\*nó<sup>l</sup>te*, *\*nó<sup>l</sup>t'e*, *nól'e*, *noche*, sp., 232  
*nuecero* (*nuesero*), sp., Canarias, 211  
*nuestro/ ~a*, sp., 225  
  
*oiraval*, port., 214  
*oiro-vale*, port., Serra de Sintra, 214  
*orbal*, kat., 216  
*orobal(e)*, *orovale*, *orval*, sp., SE, 214, 218  
*oropesa*, kat., sp., 218  
*oropesa olorosa*, sp., 218  
*oroval*, valenc., Canarias, 214 + N 2, 215  
*orqual*, kat., 216  
*orval*, kat., Balearen, 216 + N 1-4  
*orvalle*, sp., 215, 218  
*ouropesa*, galic., 218  
*ouropeso*, ast., 218  
  
*palo santo*, sp., 206/207  
*perengano*, sp., 290  
*perico*, galic., 195  
*perro*, port., sp., 199  
*planta escopelera*, sp., 212  
*puerta*, sp., 113  
  
*redea*, port., 101  
*rendaje(s)*, sp., 106 + N 2  
*renha*, kat., 101  
*repuxo*, port., 211/212  
*retén*, sp., 101  
*retener*, sp., 101  
*rienda*, sp., 101  
*(o)rqgo* – *(os)rqgos* – *(eu)rqgo*, port., 236  
*rosa bendita*, sp., 209  
*rosa-de-bem-fazer*, port., Azoren, 208  
*rosa de la Virgen*, sp., 209  
*rosa maldita*, sp., 209  
*ruim*, port., dial., 213  
  
*sabugo*, Asturias, port., 211/212  
*sabugo*, *sabuguero*, *saúco*, *saúgo*, sp., Canarias, 211  
*sabugueiro*, port., galic., 211  
*samugueiro*, galic., 211  
*santráč*, judsp., 303  
*sara*, *iaros*, hispan., 439  
*sarrio*, arag., 191  
*saúco*, sp., 204 s.  
*sicrano*, port., 289  
*sisardo*, arag., 191

|                                    |                                            |                                     |
|------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------|
| <i>soca</i> , port., 174 N         | <i>toda buena</i> , sp., 217               | <i>zagadero</i> , asp., 177         |
| <i>sopear</i> , sp., 377           | <i>treján</i> , <i>trifá</i> , judsp., 309 | <i>zoca</i> , arag., 174 N          |
| <i>sucata</i> , port., 173, 176 s. | <i>tunda</i> , sp., 101                    | <i>zocaño</i> , salm., 174          |
| <i>suerte</i> , sp., 113           | <i>xorra</i> , kat., 190                   | <i>zocalo</i> , sp., andal., 174 s. |
| <i>sustones</i> , sp., 212         | <i>xota</i> , kat., 196                    | <i>zoque</i> , arag., 174           |
| <i>taréha</i> , judsp., 309        | <i>ysembrunes</i> , asp., 449              | <i>zoqueta</i> , arag., 174         |
| <i>tierra</i> , sp., 113           | <i>yezgo</i> , sp., 205 + N 1              | <i>zoquete</i> , sp., 173 s.        |
| <i>tiratiros</i> , alaves., 212    |                                            | <i>zueca</i> , arag., 174 + N       |
|                                    |                                            | <i>zutano</i> , sp., 286 s.         |

## Indogermanisch

|                                          |                                                                                           |                                                       |
|------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| ἀγῶγεύς, gr., 104 N 1                    | <i>bytion</i> , illyr., 128                                                               | λοβός, gr., 197 N 4                                   |
| ἀσπίς, gr., 158                          | <i>cap</i> , <i>tsap</i> , slaw., Ost-alpen- u. Balkanmda., tschech., poln., ukrain., 192 | <i>ljà biše</i> , <i>lja biše</i> , bulg., 197        |
| <i>anā</i> , kelt., 284                  | <i>čapeš</i> , pars., 192                                                                 | <i>*loba</i> , <i>*lobba</i> , veneto-illyr., 197 N 4 |
| <i>anğarūt</i> , pers., 447              | <i>čapiš</i> , pers., 192 N 3                                                             | <i>*lōpos</i> , lett., 198                            |
| <i>*anīna</i> , kelt., gallo-rom., 284   | <i>cibà cibà cibà</i> , lit., 191                                                         | <i>luōps</i> , lett., 197/198                         |
| βάριον, agr., 195                        | <i>cibé</i> , lit., 191                                                                   | <i>*prumiā</i> , kelt., 270                           |
| <i>baranō</i> , aslaw., 195              | <i>čepiči</i> , armen., 192                                                               | ρέτενα, ρέτινα, mgr., 101                             |
| <i>barónas</i> , lit., 195, 203          | <i>dru</i> , idg., 127                                                                    | ρέτενο, ρετενάκι, ngr., 101                           |
| <i>bētēs</i> , gr., 128                  | <i>*gabros</i> , kelt., 191                                                               | ρέτινα, ngr., 101 N 2                                 |
| <i>bika</i> , lett., serbo-kroat., 194   | <i>*g<sup>u</sup>ōu</i> , idg., 188                                                       | ρυταγωγεύς, gr., 104 N 1                              |
| <i>bir bir</i> , poln., ukrain., 195     | -iskos, gr., 125                                                                          | ρύτηρ, gr., 104 N 1                                   |
| <i>bira</i> , tschech., 195              | <i>k<sup>ac</sup></i> , armen., 200                                                       | <i>szul szul szul</i> , poln., 196                    |
| <i>bire</i> , lett., 195                 | <i>kūčak</i> , npers., 199                                                                | <i>tsapp-</i> , illyr., 201                           |
| <i>buc</i> , armen., 193                 | <i>kukkura-</i> , sanskr., 199                                                            | ζαγάριον, mgr., 200                                   |
| <i>bucik</i> , <i>bucik</i> , poln., 197 | <i>kun-</i> , kelt., 199                                                                  |                                                       |
| <i>bukka</i> , sanskr., 193              | <i>*kuōn</i> , idg., 198                                                                  |                                                       |
| <i>burīā burīā bé</i> , balt., 195       |                                                                                           |                                                       |
| <i>buša</i> , slow., 197                 |                                                                                           |                                                       |
| <i>buz</i> , npers., 193                 |                                                                                           |                                                       |
| <i>buza</i> , awest., 193                |                                                                                           |                                                       |

## Italienisch

(Das Wortmaterial der Texte von Livigno, p. 246–268, wird hier nicht berücksichtigt.)

- accidempoli*, 393  
*accipicchio*, 393
- becco*, 194, 201  
*béccó*, march., 194  
*benedetta*, -o, 213  
*bézzera*, sienes., 194  
*bicia*, bergam., 194  
*birro*, ber, 195  
*boć*, Comélico, 196  
*boććó*, Lazio, 193  
*bocia*, pisan., 196  
*boscia*, comask., 196  
*bratsa*, mail., 141  
*buć*, alpinlomb., bergell., 193/194, 197  
*buscionu*, kors., 193
- caro*, Valmaggia, 141  
*casa*, 115  
*ciabarro*, südtsk., 192  
*čappa*, umbr., 191/192  
*čavárru*, -a, südlt., 190, 192, 202  
*cedracca*, *celtacco*, tosk., 439  
*«cicilia»*, dial., 158  
*citracca*, siz., 439  
*cmé*, parm., piac., 171 N 2  
*cmè*, mirand., 171 N 2  
*cméd*, parm., 171 N 2  
*co*, nordlt., 160 N 1  
*come*, 160 N 1  
*comé*, mail., piem., 171 N 2  
*come a*, tosk., 164 N  
*comm'a*, südlt., 169
- com(m)e a*, südlt., 169  
*comu a*, *coma*, südlt., 164 + N, 165  
*cuccio*, 198, 203 N 1  
*cumé*, *cum*, *cuma*, piem., 171 N 2  
*cum'è*, *comè*, lomb., 171 + N 2
- dida*, mail., 141  
*dzap*, tessin., 192  
*dzappo*, Lazio, 192
- fato*: *fatto*, süd- u. mittelit., 236  
*ferro*, mittelit., 233
- hasa*, tosk., 115
- incidente*, 393  
*infortunio*, 393  
*invenzionare*, 394
- jácaru*, kors., 200
- kraĭ*, mittelit., 233 N 3
- lira*, mail., 141  
*liscingola*, dial., 158  
*longa*, avenez., 107 N 4  
*loppa*, tosk., 197 N 4  
*lova*, piem., 197 N 4  
*lōva*, VAntr., 197 N 4  
*lōva*, VVerz., 197 N 4  
*luccio*, dial., 158  
*lucciolo*, dial., 158  
*lugenga*, dial., 158  
*lunga*, 107 N 4
- luscerta*, dial., 158  
*luscigna*, dial., 158  
*luscignola*, tosk., 158
- metto*, mittelit., 234  
*mittu*, mittelit., 234  
*moglie*, mittelit., 234 N 3
- nú<sup>2</sup>st/nost*, südlt., 225  
*nuĭ*, mittelit., 233 N 3
- olo, 394  
*orbisigola*, dial., 158
- para*, mail., 141  
*përdo*, *përdi/pierdi*, *përde*, mittelit., 234  
*perro*, piem., 199  
*peġtu*, *pieltu*, mittelit., 233  
*poććó*, Paliano, 193 N 1  
*poćću*, Subiaco, 193 N 1  
*pørku*, *puorku*, mittelit., 233  
*prestino*, 374  
*prrr*, lukan., kalabr., 195
- quant'e*, *quant'a*, 166 N  
*quante*, alttsk., kors., 166 + N  
*quantu a*, südlt., 166
- redina* (*retena*, *retina*), 101  
*restar con un pugno di mosche*, 140

|                                     |                                                    |                                                    |
|-------------------------------------|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| <i>rilegno</i> , 101                | <i>steira</i> , tessin., 141                       | <i>ventu</i> , <i>vientu</i> , mittel-<br>it., 233 |
| <i>ritenere</i> , 101               |                                                    | <i>vielo</i> , mittelit., 234<br>N 3               |
| <i>ruscegnola</i> , dial., 158      | <i>tempu</i> , <i>tiempu</i> , mit-<br>telit., 233 | <i>voglia</i> , 101                                |
| <i>ruscingola</i> , dial., 158      | <i>tsappu</i> , süditi., 191                       | <i>volere</i> , 101                                |
| <i>schuppetta</i> , garg., 212      | <i>tsurre</i> , süditi., 190                       |                                                    |
| <i>schupputtulo</i> , garg.,<br>212 | <i>tutta buona</i> , 217                           | <i>zappu</i> , zentralit., 201                     |
| <i>sciotta</i> , kors., 196         | <i>uomo</i> , mittelit., 234<br>N 3                | <i>záver</i> , bresc., trent.,<br>192              |
| <i>sigorbola</i> , dial., 158       |                                                    | <i>zèba</i> , alttosk., 190                        |
| <i>spaza</i> , Valmaggia, 141       |                                                    |                                                    |

## Lateinisch

|                                                        |                                       |                                                                  |
|--------------------------------------------------------|---------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| <i>adeo</i> , 78/79                                    | <i>colobrina</i> , vlat., 212         | <i>longa</i> , mlat., 107 N 4<br>+ 5                             |
| * <i>appedere</i> , 377                                | <i>cuniculus</i> 187, 199             | <i>longia</i> , mlat., 107 N 4                                   |
| * <i>artinaculum</i> , vlat.,<br>106                   | * <i>expedāre</i> , 376               | <i>longus</i> , 107 N 4                                          |
| <i>auris</i> , <i>auricula</i> , 107<br>N 1            | <i>expedire</i> , 379                 | <i>lonza</i> , mlat., 107 N 4                                    |
| <i>auris galli</i> , vlat.,<br>217                     | <i>fabulari</i> , 114                 | <i>lorum</i> , 104 + N 1, 107                                    |
| <i>avena</i> , 100 s.                                  | <i>fallere</i> , 101                  | <i>lusca</i> , vlat., 158                                        |
|                                                        | <i>ferropedia</i> , 379               | * <i>lusci-cinia</i> , 159                                       |
| <i>benedicta</i> , 206, 213                            | <i>ferrum</i> , 114                   | <i>luscina</i> , vlat., 158,<br>159                              |
| <i>benedictu</i> , 205 s.                              | <i>filium</i> , 114                   | <i>luscinus</i> , 158                                            |
| <i>benigna</i> , vlat., 213,                           | * <i>fiscālēs</i> , 273               | <i>luscum</i> , 159                                              |
| <i>bichus</i> , mlat., 194                             | <i>fiscina</i> , 101                  | <i>luscus</i> , 158/159                                          |
| <i>bombarda</i> , <i>bombar-<br/>dela</i> , vlat., 212 | <i>fiscus</i> , 101                   |                                                                  |
| <i>bona</i> , vlat., 213                               | <i>frenum</i> , 104 + N 1, 108<br>N 1 | <i>magis</i> , 121                                               |
|                                                        |                                       | <i>maledictu</i> , 209                                           |
| <i>caecilia</i> , 158                                  | <i>habena</i> , 100 s.                | <i>manducare</i> , 118                                           |
| <i>caecorbula</i> , 158                                | <i>habēre</i> , 101                   | * <i>mania</i> , 377                                             |
| <i>caecus</i> , 158                                    | <i>herba benedicta</i> , 206          |                                                                  |
| <i>caper</i> , 191                                     | <i>horminogalli</i> , vlat.,<br>217   | <i>nubes</i> , <i>nubecula</i> , 107<br>N 1                      |
| <i>capra</i> , 188                                     | <i>horminum</i> , 218                 |                                                                  |
| <i>Chelidonium</i> , 218                               |                                       | <i>orbicaecula</i> , 158                                         |
| <i>ciappus</i> , mlat., 191                            | <i>invenire</i> , 96                  | <i>orbis</i> , 158                                               |
| <i>cibata</i> , vlat., 103                             | <i>-iscus</i> , 124/125               | * <i>ovacula</i> , <i>secta-secta-<br/>cula</i> , vlat., 107 N 1 |
| <i>cibornus</i> , mlat., 190/<br>191                   | <i>ita</i> , 78/79                    | <i>ovis</i> , <i>ovicula</i> , 107 N 1                           |
| <i>civardus</i> , mlat., 191                           | * <i>longa</i> , vlat., 107 +<br>N 4  | <i>pectinem</i> , 114                                            |
| <i>Coeli donum</i> , 218                               |                                       | * <i>pedare</i> , 375                                            |

|                                  |                                       |                                              |
|----------------------------------|---------------------------------------|----------------------------------------------|
| <i>*pedia</i> , 377              | <i>rēlinācūlum</i> , 100 s.           | <i>tenēre</i> , 101                          |
| <i>petram</i> , 114              | <i>rēlinēre</i> , 100/101             | <i>tibicen</i> , <i>tibicina</i> , 159       |
| <i>pinna</i> , 101               | <i>ruta agrestis</i> , bot., 440      | <i>trasenna</i> , <i>transenna</i> , 105 N 3 |
| <i>pinnaculum</i> , 101          |                                       | <i>tundere</i> , 101                         |
| <i>quomodo ac</i> , vlat., 165   | <i>sabucu</i> , 205 s.                | <i>tundo</i> , 101                           |
| <i>quomo(do) et, -ac</i> , 161   | <i>sarcina</i> , 101                  |                                              |
| + N 1, 165                       | <i>sarcio</i> , 101                   | <i>vacca</i> , 188                           |
| <i>raeda</i> , <i>reda</i> , 101 | <i>sic</i> , 78                       | <i>velle</i> , 101                           |
| <i>red-</i> , <i>re-</i> , 101   | <i>sisarra</i> , 190                  | <i>vena</i> , 103                            |
| <i>reperire</i> , 96             | <i>soccus</i> , 174, 176              |                                              |
| <i>rēte</i> , 101                | <i>taberna</i> , <i>taverna</i> , 102 | <i>zappus</i> , mlat., 191                   |
| <i>*rēlina</i> , vlat., 100 s.   | <i>tenaculum</i> , 101                | <i>zebea</i> , mlat., 190 N 3                |

## Rätoromanisch

|                                                            |                                                             |                                                        |
|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| <i>antšáta</i> , 223                                       | <i>díu</i> , 223                                            | <i>loba da graun tür</i> , Heinzenberg, 197            |
| <i>bas</i> ., Bergün, 237                                  | <i>eif</i> , ofs, Tavetsch, 228                             | <i>meder</i> , 227                                     |
| <i>bien</i> , surselv., 232, 236                           | <i>ē<sup>2</sup>rva</i> , Bergün, 229                       | <i>meidär</i> , Tavetsch, 227                          |
| <i>bōtča</i> , Bergün, 229                                 | <i>fēfta</i> , Bergün, 237                                  | <i>mīds</i> , Bergün, 229, 239                         |
| <i>bōtsch</i> , engad., 193                                | <i>fiēr</i> , <i>fiērr</i> , Bergün, 229, 237/238           | <i>*muntšōñā</i> , <i>*mun-<br/>lōñā</i> , Bergün, 232 |
| <i>*bōñā</i> , <i>*bōñā</i> , Bergün, 232                  | <i>fi<sup>2</sup>r</i> , <i>fiars</i> , surselv., 226       | <i>muscha</i> , 139 s.                                 |
| <i>bratsa</i> , 141                                        | <i>floma</i> , Bergün, 231                                  | <i>ne</i> , 139 s.                                     |
| <i>buns</i> , surselv., 232, 234                           | <i>habe</i> , 139 s.                                        | <i>nefs</i> , 227                                      |
| <i>buš</i> , <i>puš</i> , Graub. u. Alpenmda., 196         | <i>ief</i> , surselv., 232                                  | <i>neifs</i> , Tavetsch, 227                           |
| <i>būála</i> , Bergün, 229                                 | <i>i<sup>2</sup>r</i> , surselv., Bergün, 226, 229, 237/238 | <i>nēs</i> , Bergün, 237                               |
| <i>būát</i> , Bergün, 229                                  | <i>karšienča</i> , Tavetsch, 227                            | <i>nies</i> , 225                                      |
| <i>co</i> , 160 N 1                                        | <i>kōpa</i> , Bergün, 229                                   | <i>nī<sup>2</sup>f</i> , 223                           |
| <i>com'a</i> , 165                                         | <i>kowa</i> , 241                                           | <i>nōfs</i> , 223                                      |
| <i>čot</i> , 196                                           | <i>leja</i> , 241                                           | <i>nossa</i> , 225                                     |
| <i>dī<sup>2</sup>nt</i> – <i>dīants</i> , Tavetsch, 227    | <i>lēt</i> , 223                                            | <i>*nōitse</i> , <i>*nōitse</i> , Bergün, 231/232      |
| <i>diege</i> , 139 s.                                      | <i>loba</i> , Heinzenberg, (u)engad., 197 N 4               | <i>ōr</i> , Bergün, 238                                |
| <i>dies</i> , <i>diesch</i> , <i>dieže</i> , surselv., 141 |                                                             | <i>ōssa</i> , Bergün, 238                              |
| <i>diesch bratscha</i> , 141                               |                                                             | <i>pā/tč</i> , Bergün, 237                             |
| <i>diesch vatga</i> , 141                                  |                                                             | <i>pets</i> , surselv., 233                            |

|                                                                             |                                                             |                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| <i>piäl</i> , surselv., 226/<br>227                                         | <i>rol</i> , Bergün, 229                                    | <i>triëmbäl</i> , Bergün, 229                               |
| <i>piäl</i> , Bergün, 229                                                   | <i>rowa</i> , 241                                           | <i>tschiel</i> , 227                                        |
| <i>piänder</i> , Tavetsch,<br>227                                           | <i>siärp</i> , surselv., 227                                | <i>tsi<sup>l</sup></i> , Bergün, 229                        |
| <i>piárdar</i> , surselv., 226                                              | <i>siát</i> , 223, 226/227                                  | <i>tšeil</i> , Tavetsch, 227                                |
| <i>piardel</i> , <i>piardas</i> , <i>piar-</i><br><i>da</i> , surselv., 234 | <i>siés</i> , Bergün, 229                                   | <i>tši<sup>k</sup></i> , surselv., 226                      |
| <i>piéts</i> , Bergün, 229                                                  | <i>sīla</i> , Münstert., 189                                | <i>tši<sup>n</sup></i> , 223                                |
| <i>plitost</i> , surselv., 236                                              | <i>spiegel</i> , 227                                        | <i>tšiént</i> , Bergün, 229                                 |
| <i>pōsa</i> , Bergün, 238                                                   | <i>špeigal</i> , Tavetsch,<br>227                           | <i>umv<sup>l</sup>rn</i> , surselv., 226                    |
| <i>*pōidza</i> , <i>*pōidza</i> ,<br>Bergün, 231, 232                       | <i>temps</i> , surselv., 233                                | <i>veja</i> , 241                                           |
| <i>praziénča</i> , Tavetsch,<br>227                                         | <i>tām(p)s</i> , Tavetsch,<br>227                           | <i>véntar</i> , 223                                         |
| <i>pri<sup>tš</sup></i> , Bergün, 229                                       | <i>tāra</i> , surselv., 226                                 | <i>viārr</i> , Bergün, 239                                  |
| <i>puscha</i> , surselv., 196                                               | <i>tāra</i> , Bergün, 229,<br>239                           | <i>vi<sup>rm</sup> – viārms</i> ,<br>Tavetsch, 227          |
| <i>readna</i> , <i>regna</i> , <i>re-</i><br><i>amna</i> , 101              | <i>ti<sup>rm</sup></i> , <i>tiārms</i> , sur-<br>selv., 226 | <i>vi<sup>rm</sup></i> , <i>viārms</i> , sur-<br>selv., 226 |
|                                                                             | <i>tisi</i> , 223                                           | <i>ziba</i> , <i>zlad.</i> , 190                            |

## Rumänisch

|                                                     |                                      |                                      |
|-----------------------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|
| <i>abur</i> , 312                                   | <i>bade</i> , 313                    | <i>buză</i> , 320                    |
| <i>am de bēut</i> , 119                             | <i>bală</i> , 317                    | <i>căciulă</i> , 322                 |
| <i>am de gând să plec</i> ,<br>118                  | <i>baligă</i> , <i>băligar</i> , 314 | <i>cadă</i> , 346                    |
| <i>am de îmbracat copi-</i><br><i>lul meu</i> , 119 | <i>bărăgan</i> , 314                 | <i>călău</i> , 321                   |
| <i>am de lucrat</i> , 119                           | <i>barză</i> , 315                   | <i>călindroi</i> , 321               |
| <i>am de lucru</i> , 119                            | <i>bat</i> , 117                     | <i>cană</i> , 320                    |
| <i>am ucis căinele</i> , 119/<br>120                | <i>bécia</i> , aromun., 194          | <i>cărlan</i> , 321                  |
| <i>am vëzut casa</i> , 119                          | <i>berbec</i> , 318                  | <i>casa care am vëzut-o</i> ,<br>121 |
| <i>(l')am vëzut dormind</i> ,<br>118                | <i>bîrr</i> , <i>bre</i> , 316       | <i>casa cea mare</i> , 121           |
| <i>am vëzut pe Jon</i> , 119                        | <i>bitușă</i> , 315                  | <i>catină</i> , 322                  |
| <i>amăgi</i> , 313                                  | <i>bociu</i> , 197                   | <i>cătun</i> , 321                   |
| <i>amalustă</i> , 123, 312                          | <i>bordei(u)</i> , 315               | <i>ceafă</i> , 322                   |
| <i>arcea (argella)</i> , 126,<br>313                | <i>bot</i> , 320                     | <i>cio(a)ră</i> , 323                |
| <i>aripă</i> , 313                                  | <i>brad</i> , 315                    | <i>cioc</i> , 322                    |
| <i>baciu</i> , 313                                  | <i>bri</i> , 195                     | <i>ciocărlie</i> , 322               |
|                                                     | <i>brînza</i> , <i>brânză</i> , 318  | <i>ciucă</i> , 323                   |
|                                                     | <i>bucate</i> , 318                  | <i>ciuf</i> , 323                    |
|                                                     | <i>bură</i> , 319                    | <i>ciut</i> , <i>ciută</i> , 324     |
|                                                     | <i>burtă</i> , 319                   | <i>codru</i> , 324                   |
|                                                     | <i>bulie</i> , <i>butoiu</i> , 319   |                                      |
|                                                     | <i>butuc</i> , 320                   |                                      |



- cofă*, 325  
*coji*, 325  
*copac*, 325  
*copil*, 325  
*corlă*, 326  
*coteiu*, 326  
*coloî*, 326  
*crac*, 326  
*cucui*, 323  
*culă*, 326  
*cursă*, 326  
*cută*, 326  
*cutie*, 327  
*cuşu*, 198  
  
*-escu, -est, -este, -eşte, -eşti*, 123 s.  
  
*fată*, pl. *fete*, 113  
*femeia cea mai frumoasă*, 121  
*(a)fi*, 118  
*fire*, 118  
*frunt – aş*, 128  
  
*gaibă*, 327  
*gâlbează*, 327  
*gâlcă*, 327  
*galès*, 328  
*gât*, 328  
*găunos*, 329  
*gaură*, 329  
*ghion*, macedorum., 330  
*ghiuj*, 330  
*gîdila*, 330  
*goga, gogos*, 330  
*gogon, gogonea*, 330  
*grămadă*, 331  
*gresie*, 330  
*grumăz*, 328  
  
*gusă*, 329  
  
*hiatra*, dial., 114  
*hiepten*, 114  
*hier*, dial., 114  
*hiu*, dial., 114  
  
*jepi*, 332  
  
*laiu-ă*, 332  
*limbă*, pl. *limbi*, 113  
*lobadă*, 333  
*(a)lucra*, 118  
*lucrare*, 118  
*luncă*, 332  
  
*măgar*, 333  
*măgură*, 110, 333  
*mai*, 121  
*mal*, 333  
*(a)mânca*, 118  
*mâncare*, 118  
*mânz*, 334  
*mărăcină*, 334  
*mărtz-ană*, 335  
*mătură*, 335  
*mazăre*, 123, 336  
*me duc la mâncare*, 118  
*merg*, 117  
*mesteacăn*, 338  
*mi-e dor să te văd*, 118  
*mi-e foame*, 117  
*mi-e frică*, 117  
*mi-e sete*, 117  
*mi-e urât*, 117  
*mire*, 336  
*moarte*, 113  
*molid*, 338  
*mugur*, 338  
*multră*, 339  
  
*naiu*, 339  
*noian*, 339  
  
*pădure*, 339  
*painea cea bună*, 121  
*paparudă*, 340  
*pară*, pl. *pere*, 113  
*pîriu*, 340  
*pisca*, 340  
*poartă*, 113  
*putină*, 320  
*putză*, 340  
*putzoiu*, 341  
  
*să*, 118  
*sâmbur(e)*, 341  
*sat*, 342  
*şatră*, 341  
*(a)scade*, 118  
*scădere*, 118  
*scorbură*, 342  
*smântână*, 343  
*soartă*, 113  
  
*loca*, 344  
*traistă*, 346  
*troian*, (Banat), 344  
*tseară, şară*, 113  
*ţapă, ţep*, 343  
*ţare*, 344  
*ţiltă*, 344  
  
*udită*, 345  
*umblu*, 117  
*urdă*, 345  
  
*vatră*, 345  
  
*zbier*, 345



## Sardisch

|                                        |                                       |                                      |
|----------------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------|
| <i>a</i> , 169/170                     | <i>issu</i> , 163                     | <i>nəstru</i> , <i>nəstra</i> , 225  |
| <i>aunde</i> , camp., 171              | <i>kale et</i> , 166                  | <i>ordināgus</i> , <i>odriāgus</i> , |
| <i>aundi</i> , camp., 171              | <i>kant'e</i> , 170                   | <i>odriāngus</i> , campid.,          |
|                                        | <i>kante a</i> , 168/169              | 106                                  |
| <i>bita</i> , 190                      | <i>kantu</i> , 167                    |                                      |
| <i>bušinu</i> , nordlogud.,            | <i>kantu e</i> , <i>kantu a</i> , 166 | <i>quale</i> , 166                   |
| 193 N 2                                | <i>ke</i> , log., camp., 161;         | <i>quante</i> , sassar., gal-        |
| <i>butš</i> , nordlogud., 193          | sassar., gallur.,                     | lur., 166 N                          |
| N 2                                    | 162 N                                 |                                      |
| <i>co</i> , 160 N 1                    | <i>ke a</i> , 167 s.                  | <i>redina</i> , 101                  |
| <i>cō a</i> , 160 s.                   | <i>ki</i> , camp., 161 N 2,           | <i>redināyos</i> , logud., 106       |
| <i>co e(t)</i> , (a)sard., 160 s.,     | 292 s.                                |                                      |
| 294 s.                                 | <i>ko a</i> , 164                     | <i>sa bittara</i> , Milis, 190       |
| <i>comenti</i> , 170/171               | <i>koment'est</i> , 171               |                                      |
| <i>comu</i> , gallur., sassar.,        | <i>komente a</i> , 164, 168/          | <i>tempus</i> , <i>tempos</i> , lo-  |
| 162 N                                  | 169                                   | gud., 236                            |
|                                        | <i>komente et</i> , 163/164,          |                                      |
| <i>dāe</i> , <i>dāi</i> , 293          | 170/171                               | <i>zurra</i> , 190                   |
| <i>de</i> , <i>di</i> , camp., 161 N 2 | <i>komēnti</i> , <i>komēnte</i> ,     |                                      |
|                                        | camp., 171                            |                                      |
| <i>giāguru</i> , 200                   |                                       |                                      |

## Vorrömische Sprachen

|                                                           |                                                                    |                                        |
|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|
| <i>-apo</i> , iber., 200                                  | <i>bar</i> , mediterran,                                           | <i>-este</i> , <i>-esht</i> , voridg., |
| <i>-ar</i> , voridg., 126                                 | 126                                                                | 125                                    |
| <i>-asa</i> , ligur., 123                                 | <i>berr</i> , roman., 194 ss.                                      |                                        |
| <i>-asca</i> , ligur., 123                                | <i>bit</i> , <i>byl</i> , <i>bel</i> , <i>beth</i> , <i>beit</i> , | <i>*kabbo-</i> , vorgerman.,           |
| <i>azzara</i> , vorlat., 123                              | <i>bait</i> , voridg., 128                                         | 191                                    |
| N 1                                                       | <i>bita</i> , roman., dial., 189                                   | <i>kać-</i> , iber., 200               |
|                                                           | <i>*billa</i> , voridg., 190                                       | <i>*kap-/gab-</i> , voridg.,           |
| <i>baça</i> , <i>bacca</i> , voridg.,                     |                                                                    | 191                                    |
| 123                                                       | <i>cib-</i> , vorroman., 191                                       | $\sqrt{kar}$ , voridg., 123            |
| <i>bailá</i> , voridg., 128                               | <i>*ćib-/gib-</i> , voridg.,                                       | <i>kodre</i> , voridg., 127            |
| <i>bal</i> , <i>bhàler</i> , <i>bel</i> , <i>belhar</i> , | 191                                                                | <i>kuć/guts</i> , <i>kać-</i> ,        |
| <i>böl</i> , voridg., 128                                 |                                                                    | roman., 198 s.                         |
| <i>bat</i> , <i>bad</i> , voridg.,                        | <i>*dzáparo-</i> , <i>*dzabaro-</i> ,                              | <i>*kuš</i> , roman., 198 N 4          |
| 128                                                       | bresc., trent., 192                                                |                                        |
| <i>bat-on</i> , <i>bat-en</i> , vor-                      | <i>-est</i> , <i>-este</i> , <i>-ist</i> , ligur.,                 | <i>*lappa</i> , vorroman.,             |
| idg., 128                                                 | 123                                                                | 187                                    |
| <i>ber</i> , <i>berre</i> , <i>bur</i> , <i>beri</i>      |                                                                    | <i>liob</i> , schweiz., 129            |

|                                                                                                                                                   |                                                                                                                    |                                                                                                                                                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>loba</i> , vorlat., 197 N 4<br><i>*lōpā</i> , vorgerm., 198                                                                                    | <i>-nl, est, ua, ona, -ur</i> ,<br>voridg., 127                                                                    | <i>rec, rek-a, a-rrec, e-<br/>rreka</i> , voridg., 126                                                                                                                    |
| (a) <i>mal</i> , voridg., 123<br><i>mani</i> , mediterran,<br>128<br><i>manz, menz</i> , voridg.,<br>126<br><i>messe, messa</i> , voridg.,<br>126 | <i>-orro</i> , iber., 200<br><i>-pi, -bi, -be</i> , voridg.,<br>126<br><i>√re, ra-s, re-th</i> , vor-<br>idg., 125 | <i>sala</i> , voridg., 127<br><i>-st, -est, -este</i> , vor-<br>idg., 123<br><i>*tsapp-</i> , voridg., 202<br><i>*šabárr-</i> , voridg., 202<br><i>-ust</i> , ligur., 123 |

## Verschiedene Sprachen

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>abaku</i> , kaukas.,<br>ubych., 194 N 4<br><i>'afillá</i> , hebr., 298<br><i>'ākhēn</i> , hebr., 308                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <i>buč</i> , vegliot., 197<br><i>buci</i> , georg., 193<br><i>buyu</i> , mongol., kir-<br>gis., 194<br><i>buka, buga</i> , türk.,<br>mongol., 194, 197<br><i>bukil</i> , kaukas., Aul<br>Kubatschi, 193 N 7<br><i>buru</i> , nordostkaukas.<br>(andi), 195<br><i>bušo·šo</i> , Burušaski,<br>197<br><i>butš</i> , Pamir, Buru-<br>šaski, 193<br><i>buz</i> , mongol., 193<br><i>bvčō·to</i> , Dumāki, 197 | <i>dur</i> , mongol., Ordos,<br>200<br><i>dži dži</i> , mongol., Or-<br>dos, 200<br><i>džogori</i> , kaukas., min-<br>grel., laz., 200<br><i>gan edhen</i> , hebr.,<br>305<br><i>gukur·rus</i> , Dumāki<br>(ind. Mda.), 199 N 6<br><i>ɣwaš</i> , swan., 193 N 4<br><i>hāmīrā</i> , aram., 308<br><i>helazōnā</i> , syr., 438           |
| <i>bač</i> , kaukas., art-<br>schin., 194<br><i>bal-en</i> , phryg., 128<br><i>bat-en</i> , phryg., 128<br><i>bārān</i> , baschkir., 195<br><i>beḏa</i> , Dumāki, 195<br><i>běšōrah</i> , hebr., 302<br><i>beth ha-ḥayyīm</i> , hebr.,<br>304<br><i>bhero</i> , Nepali, 195<br><i>bik, bek</i> , kaukas., art-<br>schin., 194<br><i>boci</i> , ungar., 197<br><i>boči</i> , laz., 193, 197<br><i>bočori</i> , georg., 197,<br>201<br><i>bōk</i> , kuschit. bedaue,<br>194<br><i>bož</i> , kaukas., art-<br>schin., 193<br><i>bo·šo</i> , Kaschmir,<br>werschik., 197<br><i>bōkōč bōkōč</i> , altaisch,<br>kazantat., 193<br><i>bu'ḡa</i> , lakk., 193 N 7 | <i>cap, tsap</i> , ungar., 192<br><i>čāp</i> , altaisch, teleut.,<br>Türkspr., 192<br><i>čābiš</i> , mitteltürk., 192<br><i>čāpiš</i> , osman., 192<br><i>cāw</i> , west-u.ostosset.,<br>192<br><i>čepiči</i> , georg., 192<br><i>čIpīš</i> , Wakhi, 192<br><i>čut</i> , indoiran., 196<br><i>čutur</i> , kurd., 196, 201<br><i>-dava</i> , thrak., 125                                                   | <i>kač</i> , kaukas., kürin.,<br>buduch., chinalug.,<br>kryz., 200<br><i>kač</i> , kaukas., aghul.,<br>200<br><i>kanā</i> , kuschit., Sida-<br>ma, Omo, 198<br><i>kaniini</i> , finn., 203<br><i>kitš</i> , finnougr., syr-<br>jän., 199<br><i>k'iūen, kuen</i> , chines.,<br>198<br><i>kk<sup>a</sup>āči</i> , kaukas., lakk.,<br>200 |

|                                                             |                                                    |                                       |
|-------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|---------------------------------------|
| <i>kõnye</i> , melanes., 198                                | <i>kutš</i> , liv. (finnougr.), 198                | <i>pu<sup>h</sup>kkà</i> , lapp., 193 |
| <i>kuč</i> , nordkaukas., Ku-<br>batschi, 199 + N 5         | <i>kutšapi</i> , wotjak.<br>(finnougr.), 199       | <i>pukk</i> , estn., 193              |
| <i>kuča</i> , nordkaukas.,<br>awar., 199 + N 5              | <i>kutšikas</i> , estn., 199                       | <i>pu-ši</i> , Khowar, 197            |
| <i>kûčik</i> , kurd., 199                                   | <i>küçük</i> , Türkspr., 199                       | <i>qaysi</i> , türk., 298             |
| <i>kučuk</i> , <i>kučök</i> , Para-<br>chi (indoiran.), 199 | <i>leşôn haq-qôdheš</i> ,<br>hebr., 308            | <i>rija</i> , hamit., 126             |
| <i>kučur</i> , dard. (nord-<br>westind.), 199, 201          | <i>paran</i> , tscherem.,<br>195                   | <i>lě</i> , südchin., 186             |
| <i>kukka</i> , drawid., telu-<br>gu, 199                    | <i>ṣikw</i> , kaukas., swan.,<br>194               | <i>ṭērējah</i> , hebr., 309           |
| <i>kuk(k)ur</i> , Nepali, 199,<br>201                       | <i>pru pru pru</i> , Kasch-<br>gar (Türkspr.), 195 | <i>τσοῦρα</i> , kypr., 190            |
| <i>kukur</i> , hunn., 186                                   |                                                    | <i>vaci</i> , georg., 193 N 4         |
| <i>kuša</i> , ungar., dial., 199                            |                                                    | <i>zagar</i> , osman., 200            |
|                                                             |                                                    | <i>zerdāli</i> , türk., 297           |

## Ortsnamen

|                           |                         |                                       |
|---------------------------|-------------------------|---------------------------------------|
| <i>Alest</i> , Alais, 124 | <i>Feschaux</i> , 273   | <i>Pella</i> , 124                    |
| <i>Andresti</i> , 124     | <i>Gerin</i> , 277 s.   | <i>Praenesta</i> , 124                |
| <i>Arnestum</i> , 124     | <i>Givet</i> , 273      | <i>Ramistà</i> , 124                  |
| <i>Beeiti</i> , 210       | <i>Godinne</i> , 280    | <i>Rivière</i> , 282                  |
| <i>Beenti</i> , 210       | <i>Hastière</i> , 277   | <i>Segeste</i> , 124                  |
| <i>Belista</i> , 124      | <i>Heer</i> , 276       | <i>S-kodrà</i> , <i>Sculari</i> , 127 |
| <i>Bente</i> , 210        | <i>Jovista</i> , 124    | <i>Sonistà</i> , 124                  |
| <i>Bergista</i> , 124     | <i>Leignon</i> , 269 s. | <i>Tergeste</i> , 123/124             |
| <i>Bieite</i> , 210       | <i>Lenne</i> , 276      | <i>Thegeste</i> , 124                 |
| <i>Bigeste</i> , 124      | <i>Lustin</i> , 282 s.  | <i>Vieite</i> , 210                   |
| <i>Braives</i> , 270      | <i>Méhaigne</i> , 271   | <i>Viemme</i> , 270                   |
| <i>București</i> , 124    | <i>Naninne</i> , 284    | <i>Waremmé</i> , 270                  |
| <i>Calaristae</i> , 124   | <i>Oropesa</i> , 218    | <i>Yvoir</i> , 279                    |
| <i>Ciney</i> , 269 s.     | <i>Orovales</i> , 215   | <i>Zacatín</i> , Str., 178            |
| <i>Conneux</i> , 269 s.   |                         |                                       |
| <i>Dave</i> , 284 s.      |                         |                                       |
| <i>Dorinne</i> , 281      |                         |                                       |
| <i>Drabesclus</i> , 124   |                         |                                       |

**Personennamen**

(Götternamen, Völkernamen)

|                               |                           |                             |
|-------------------------------|---------------------------|-----------------------------|
| <i>Apenestaei</i> , 124       | <i>Jupiter Menzanae</i> , | <i>Palaestaei</i> , 124     |
| <i>Arnvistaei</i> , 124       | 126                       | <i>Palaisati</i> , 124      |
| <i>Ateste</i> , 124           |                           | <i>Palaistini</i> , 124     |
|                               | <i>Karpi</i> , 123        | <i>Penestaei</i> , 124      |
| <i>Bacchus, Bakchos</i> , 123 | <i>Karpiloi</i> , 123     |                             |
| <i>Burdisti</i> , 124         | <i>Kurrestaei</i> , 124   | <i>Theuderulfus</i> , 140   |
|                               |                           | * <i>Theudilulf</i> ,       |
| <i>Carpathes</i> , 123        | <i>Lingistaei</i> , 124   | * <i>Theudilolf</i> , 140   |
|                               |                           | <i>Tidolo (Theudulus)</i> , |
| <i>Dardani</i> , 127          | <i>Messapi-</i> , 126     | 140                         |
| <i>Diderros</i> , 139 s.      |                           | <i>Tione (Theudon-)</i> ,   |
| <i>Didilulf</i> , 140         | <i>Orestaei</i> , 124     | 140                         |
| <i>Drudani</i> , 127          |                           |                             |